www.ansell.com

Instructions for use

MECHANICAL & THERMAL RESISTANCE

Europe, Middle East and Africa (EMEA) Region
Ansell Healthcare Europe NV
Riverside Business Park
Blvd International, 55
1070 Brussels, Belgium
☎ +32 2 528 74 00
🖷 +32 2 528 74 01

Russia
Анселл РУС
Краснопресненская
Наб. 12, п. 3, оф 1103
123610 Москва, Россия
☎ +7 495 258 13 16

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

Applicable to Great Britain

1. For products that carry CE, the following mark also applies:

UK CA

2. For products that carry CE 0493, the following mark also applies:

UK CA 0321

UK IMPORTERS **Nitritex Limited,** Ground Floor, 15 Kings Court, Willie Snaith Road, Newmarkey, Suffolk, CB8 7SG, United Kingdom

Ansell (U.K.) Limited, Block C, Willerby Hill Business Park, Willerby, Hull, HU10 6FE, United Kingdom

Ansell

2021-07

1	EN ISO 21420: 2020	**2**	A B C D E P EN 388: 2016 + A1: 2018
3	A B C D E F EN 407: 2020	**4**	A B C D E F EN 407: 2020
5	GR ISO 18889: 2019	**6**	A B C EN 511: 2006
7	EN 12477:2001+A1:2005	**8**	EN 16350: 2014
9	CE	**10**	UK CA
11		**12**	EAC TP TC 019/2011
13	CA XX.XXX	**14**	LATEX

Ansell

IT - ISTRUZIONI PER L'USO - GUANTI E MANICOTTI ANSELL CON RESISTENZA MECCANICA E TERMICA

USO: Le presenti istruzioni per l'uso devono essere utilizzate in abbinamento alle informazioni specifiche riportate sull'imballaggio e/o al suo interno. Questi prodotti sono progettati per proteggere le mani (guanti) o le braccia (manicotti) dai rischi, come mostrato dai pittogrammi raffigurati, e come definito nelle pertinenti norme EN o EN ISO. Accertarsi che i prodotti vengano utilizzati solo per l'uso al quale sono destinati, come spiegato in precedenza. **SPIEGAZIONE DI MARCATURE E PITTOGRAMMI CHE POSSONO APPARIRE SU GUANTI/IMBALLAGGIO: 1. EN ISO 21420: 2020 –** Leggere le istruzioni prima di usare i prodotti, oppure contattare Ansell per ulteriori informazioni. Il livello X riportato sotto uno dei pittogrammi, indica che il test non è applicabile e il guanto non è progettato, e quindi non deve essere utilizzato, per il rischio specifico. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Protezione contro i rischi meccanici –** A: Resistenza all'abrasione (livelli di prestazione da 0 a 4) – B: Resistenza al taglio da lama (livelli di prestazione da 0 a 5) – C: Resistenza allo strappo (livelli di prestazione da 0 a 4) – D: Resistenza alla perforazione (livelli di prestazione da 0 a 4) – E: Resistenza al taglio TDM EN ISO 13997 (livelli di prestazione da A a F) – P: Protezione contro gli impatti (facoltativo) = guanti che offrono protezione contro gli impatti nell'area delle nocche (non applicabile all'area delle dita, che non può essere sottoposta a test). Se non è dichiarata alcuna P, non è prevista alcuna protezione contro gli impatti. ***Attenzione!*** Le prestazioni (da A a E) dichiarati per i guanti si basano sui test eseguiti solo sull'area del palmo dei guanti. Per i guanti con due o più strati, i livelli di prestazione complessivi potrebbero non riflettere necessariamente le prestazioni dello strato più esterno del guanto. Nei guanti in cui palmo e dorso sono diversi, la protezione meccanica è applicabile solo al palmo del guanto. **3. EN 407: 2020 Protezione contro il calore e le fiamme. 4. EN 407: 2020 Protezione contro il calore –** A: Diffusione limitata della fiamma (livelli da 0 a 4) – B: Calore da contatto (livelli da 0 a 4) – solo per protezione nel palmo – C: Calore convettivo (livelli da 0 a 4) – protezione su palmo e dorso – D: Calore radiante (livelli da 0 a 4) – protezione su palmo e dorso – E: Piccoli spruzzi di metallo fuso (livelli da 0 a 4) – protezione su palmo, dorso e polso – F: Grandi proiezioni di metallo fuso (livelli da 0 a 4) – protezione su dorso e polso. ***Attenzione!*** In caso di spruzzi di metallo fuso, l'utente deve lasciare immediatamente la postazione di lavoro e togliere il guanto. Il guanto potrebbe non eliminare tutti i rischi di ustione. Per i guanti che hanno più strati, il livello di prestazione è solo applicabile all'intero prodotto, comprendente tutti gli strati. **5. ISO 18889: 2019 Protezione contro i pesticidi parzialmente o completamente secchi –** Per i guanti in cui il palmo e il dorso sono diversi, la protezione è applicabile solo al palmo e ai polpastrelli del guanto e solo per i lavoratori di rientro, per l'uso contro residui di pesticidi secchi e parzialmente secchi che rimangono sulla superficie della pianta dopo l'applicazione dei pesticidi. ***Attenzione!*** Le informazioni relative alla resistenza ai pesticidi potrebbero non riflettere l'effettiva durata della protezione sul posto di lavoro, né la differenziazione fra miscele e sostanze chimiche pure. Si raccomanda di controllare l'idoneità dei guanti all'uso previsto, poiché le condizioni sul posto di lavoro possono essere diverse dalle condizioni del test in funzione dei valori di temperatura, abrasione e degradazione. Durante l'utilizzo, i guanti protettivi potrebbero garantire una resistenza inferiore alle sostanze chimiche pericolose a seguito delle mutate proprietà fisiche. Movimenti, strofinii, sfregamenti, degradazioni causate da contatto chimico possono ridurre in modo rilevante l'effettiva durata di utilizzo. Per le sostanze chimiche corrosive, la degradazione può essere il fattore più importante da considerare nella selezione dei guanti resistenti alle sostanze chimiche. La durata del test non si basa sul tempo effettivo di utilizzo, dato che il test di permeazione è un test accelerato in cui la superficie del campione è in costante contatto con la sostanza chimica selezionata per il test. Benché, sul campo, l'esposizione possa durare più a lungo con una formulazione diluita, l'intera superficie non è in contatto costante con la sostanza chimica selezionata per il test. **6. EN 511: 2006 Protezione contro il freddo –** A: Freddo convettivo (livelli da 0 a 4) – B: Freddo per contatto (livelli da 0 a 4) – C: Permeabilità all'acqua (0 o 1) – ***Attenzione!*** Per i guanti con l'indicazione del livello 0, occorre osservare che, se bagnati, potrebbero perdere le proprietà isolanti. **7. Protezione nei lavori di saldatura: EN 12477: 2001+A1: 2005. EN 12477A = Protettivi nelle applicazioni di saldatura con maggiore generazione di calore, tra cui la saldatura MIG o saldatura con elettrodo rivestito ("stick"). EN 12477B = Protezione nelle applicazioni di saldatura con minore generazione di calore in occorre un guanto con proprietà di destrezza, tra cui la saldatura TIG.** Se utilizzati per la saldatura ad arco, i guanti non devono essere impiegati come protezione contro le scosse elettriche. La resistenza elettrica è ridotta se il guanto diventa umido. Il guanto non permette normalmente la penetrazione delle radiazioni UV. Non esiste un metodo di prova standardizzato per rilevare la penetrazione UV. **8. EN 16350: 2014 Guanti idonei per utilizzo in luoghi dove esistono aree esplosive o infiammabili. MARCATURE A NORMA DI LEGGE: 9.** Il prodotto è conforme e certificato in base ai requisiti del regolamento europeo 2016/425 in materia di dispositivi di protezione individuale. Certificato di esame DPI del tipo (Modulo B) e, se applicabile, conformità al tipo sulla base della garanzia di qualità del processo di produzione (Modulo D) certificati da Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. **10.** Il prodotto è conforme e certificato in base ai requisiti del regolamento UE 2016/425 in materia di dispositivi di protezione individuale, come recepito nel diritto britannico e modificato successivamente. Certificati da esame del tipo (Modulo B) e, se applicabili, prove del prodotto sotto controllo ufficiale (Modulo C2) o conformità al tipo sulla base del controllo qualità del processo di produzione (Modulo D) eseguiti da Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Per ottenere la Dichiarazione di Conformità UE o UK, visitare: www.ansell.com/regulatory **11.** Idoneo al contatto con i prodotti alimentari. I prodotti che recano il pittogramma sono conformi ai regolamenti europei 1935/2004 e 2023/2006, nonché a tutti i regolamenti nazionali applicabili riguardanti i materiali per il contatto con gli alimenti. **12.** Product is compliant and certified to the requirements of the Russian Custom Regulation TP TC 019/2011. **13.** Certificato di approvazione rilasciato in base ai requisiti del regolamento brasiliano (in cui XX.XXX si riferisce al numero di certificato). Per ulteriori informazioni sulle prestazioni del prodotto, contattare Ansell. **PRECAUZIONI PER L'USO:** Non utilizzare i guanti/manicotti con sostanze chimiche liquide. Se da utilizzare per protezione in applicazioni con pesticidi, usare questi guanti solo con pesticidi totalmente o parzialmente secchi. Per i guanti che hanno una fodera di tessuto, segnaliamo che, potenzialmente, i pesticidi possono essere assorbiti dalle fibre tessili. Prima dell'uso, controllare attentamente i guanti/manicotti per accertare l'assenza di difetti o imperfezioni. Evitare di calzare i guanti se sporchi all'interno – possono irritare la pelle, provocando dermatiti o danni peggiori. I guanti/manicotti non devono entrare in contatto con fiamme libere a meno che non sia indicato il pittogramma EN 407 per la protezione contro il calore e le fiamme. I prodotti con indicazione EN 407 non sono destinati all'uso in condizioni di umidità per protezione dal calore. I guanti/manicotti devono essere puliti, lavati o asciugati prima di essere tolti. Evitare di toccare le superfici contaminate a mani nude. I guanti/manicotti con livello 1 o superiore (in base alla norma EN 388) di resistenza allo strappo non devono essere utilizzati in presenza di lame dentellate o macchinari con parti in movimento in cui potrebbero impigliarsi. I guanti/manicotti idonei al contatto con gli alimenti possono evidenziare una migrazione rispetto ad alimenti specifici. Per conoscere le restrizioni specifiche che si applicano e per quali specifici alimenti è possibile utilizzare i guanti/manicotti, richiedere informazioni ad Ansell o consultare la Dichiarazione di conformità alimentare Ansell. Se i guanti/manicotti sono marcati, la superficie di stampa non entrerà in contatto con gli alimenti. Se i guanti/manicotti vengono utilizzati in ambienti esplosivi (ATEX), accertarsi che soddisfino i requisiti della norma EN 16350. Le persone che indossano questi prodotti devono avere un apposito collegamento di messa a terra, per es. indossando calzature e abbigliamento adeguati. ***Attenzione!*** I guanti/manicotti non devono essere disimballati, aperti, aggiustati o tolti durante la permanenza in atmosfere infiammabili o esplosive. Le proprietà elettrostatiche dei guanti/manicotti possono essere condizionate negativamente da invecchiamento, usura, contaminazione e danni e potrebbero non essere sufficienti in atmosfere infiammabili arricchite di ossigeno, per le quali si rende necessaria una valutazione ulteriore. Se usati per applicazioni di saldatura, i guanti/manicotti devono recare la marcatura EN 12477. **COMPOSIZIONE/ INGREDIENTI PERICOLOSI:** Alcuni guanti/manicotti possono contenere componenti noti come potenzialmente allergizzanti in soggetti sensibilizzati a tali componenti. Queste persone possono sviluppare irritazioni e/o reazioni allergiche da contatto. Qualora si verificasse una manifestazione allergica, consultare immediatamente il medico. **14.** ***Attenzione!*** La confezione deve indicare se i guanti/manicotti contengono lattice naturale. In tal caso, QUESTO PRODOTTO PUÒ CAUSARE REAZIONI ALLERGICHE nei soggetti sensibilizzati. **ISTRUZIONI DI CONSERVAZIONE:** Stoccaggio: Non esporre alla luce diretta del sole; conservare in un locale fresco ed asciutto, all'interno dell'imballaggio originale. Tenere lontano da fonti di ozono. Se conservati in modo corretto, i guanti/manicotti non subiranno un peggioramento delle prestazioni né modifiche di rilievo delle loro caratteristiche. Se possono risentire dell'invecchiamento o delle condizioni di conservazione, i guanti/manicotti devono indicare la data di scadenza sul prodotto stesso o sui materiali di imballaggio. Pulizia: i guanti/manicotti che possono essere lavati industrialmente devono recare appositi pittogrammi, riportati sulle informazioni specifiche o all'interno di ogni imballaggio. Per questi guanti, le prestazioni del guanto inutilizzato non risulteranno inferiori dopo un ciclo di lavaggio. Una volta che i guanti sono stati utilizzati, è il cliente, o chi si occupa del lavaggio industriale, a essere responsabile delle prestazioni dei guanti dopo il lavaggio. Ansell non potrà essere ritenuta responsabile di questo. **SMALTIMENTO:** I prodotti usati e contaminati con altri materiali infettivi o pericolosi devono essere smaltiti e non riutilizzati. I guanti/manicotti devono essere smaltiti quando mostrano segni visibili di degradazione durante l'uso, come scolorimenti, strappi, fori e indebolimenti. Procedere allo smaltimento in conformità alle normative locali vigenti in materia. Smaltire in discarica o incenerire in condizioni controllate.

Ansell

www.ansell.com

Instructions for use

MECHANICAL & THERMAL RESISTANCE

Europe, Middle East and Africa (EMEA) Region
Ansell Healthcare Europe NV
Riverside Business Park
Blvd International, 55
1070 Brussels, Belgium
☎ +32 2 528 74 00
🖷 +32 2 528 74 01

Russia
Анселл РУС
Краснопресненская
Наб. 12, п. 3, оф 1103
123610 Москва, Россия
☎ +7 495 258 13 16

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

Applicable to Great Britain

1. For products that carry CE, the following mark also applies:

UK CA

2. For products that carry CE 0493, the following mark also applies:

UK CA 0321

UK IMPORTERS **Nitritex Limited,** Ground Floor, 15 Kings Court, Willie Snaith Road, Newmarkey, Suffolk, CB8 7SG, United Kingdom

Ansell (U.K.) Limited, Block C, Willerby Hill Business Park, Willerby, Hull, HU10 6FE, United Kingdom

Ansell

2021-07

1	EN ISO 21420: 2020	2	A B C D E P EN 388: 2016 + A1: 2018
3	A B C D E F EN 407: 2020	4	A B C D E F EN 407: 2020
5	GR ISO 18889: 2019	6	A B C EN 511: 2006
7	EN 12477:2001+A1:2005	8	EN 16350: 2014
9	CE	10	UK CA
11		12	EAC TP TC 019/2011
13	CA XX.XXX	14	LATEX

Ansell

EN - INSTRUCTIONS FOR USE - ANSELL MECHANICAL & THERMAL RESISTANT GLOVES & SLEEVES

USE: This Instruction for Use is to be used in combination with the specific information that appears on the gloves and/or its first packaging. These products are designed to protect the hands (gloves) or arms (sleeves) against the risks as shown by the pictograms depicted, as defined in the relevant EN or EN ISO standards. Please ensure the products are used only for the designated purposes, as explained above. **EXPLANATION OF MARKINGS & PICTOGRAMS THAT MAY APPEAR ON GLOVES/PACKAGING: 1. EN ISO 21420: 2020 –** Please read the Instructions for Use, prior to using the products, or contact Ansell for more information. If a level X is mentioned under any of the pictograms, this means this test is not applicable and glove is not designed and therefore not to be used for this specific hazard. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Protection from mechanical risks –** A: Abrasion resistance (performance levels 0 to 4) – B: Blade cut resistance (performance levels 0 to 5) – C: Tear resistance (performance levels 0 to 4) – D: Puncture resistance (performance levels 0 to 4) – E: TDM ISO EN 13997 cut resistance (performance levels A to F) – P: Impact Protection (optional) = gloves providing impact protection in the knuckle area of the glove (does not apply to the finger area which cannot be tested). If no P is claimed, no impact protection applies. ***Warning!*** The performances (A to E) claimed for the gloves are based on tests performed on the palm area of the gloves only. For gloves with two or more layers, these overall performance levels may not necessarily reflect the performance of the glove's outermost layer. For gloves where the palm and back are different, mechanical protection is only applicable to the palm of the glove. **3. EN 407: 2020 Protection against heat & flames. 4. EN 407: 2020 Protection against heat –** A: Limited flame spread (levels 0 to 4) – B: Contact heat (levels 0 to 4) – only for protection in the palm – C: Convective heat (levels 0 to 4) – protection to both palm and back – D: Radiant heat (levels 0 to 4) – protection to both palm & back – E: Small splashes of molten metal (levels 0 to 4) – protection to palm, back and cuff – F: Large quantities of molten metal (levels 0 to 4) – protection to back & cuff. ***Warning!*** In the event of a molten metal splash the user shall leave the working place immediately and take off the glove. The glove may not eliminate all risks of burn. For gloves that have multi-layers, the performance is only applicable to the whole product including all layers. **5. ISO 18889: 2019 Protection against partially or fully dried pesticides –** For gloves where the palm and back are different, protection is only applicable to the palm and fingertips of the glove and only for re-entry workers for use against dry and partially dry pesticide residues that remain on the plant surface after pesticide application. ***Warning!*** The pesticide resistance information may not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals. It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions of use at the workplace may differ from the test conditions depending on temperature, abrasion and degradation. When used, protective gloves may provide less resistance to dangerous chemicals due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistant gloves. The duration of the test is not based on actual use time since the permeation test is an accelerated test in which the surface of the specimen is in constant contact with the test chemical. Although the duration of the exposure may be for a longer period during field application with a dilute formulation, the entire surface is not in constant contact with the test chemical. **6. EN 511: 2006 Protection against cold –** A: Convective cold (levels 0 to 4) – B: Contact cold (levels 0 to 4) – C: Water penetration (0 or 1) – ***Warning!*** For gloves that are claimed with level 0, it must be noted that these may lose their cold insulative properties when wet. **7. Protection against welding: EN 12477: 2001 + A1: 2005. EN 12477A = Protection against higher heat welding applications, including stick and MIG welding. EN 12477B = Protection against lower-heat welding applications that require high glove dexterity, including TIG welding.** When gloves are being used for arc welding, they should not be used to protect against electric shock. The electrical resistance of the glove is reduced if gloves get wet. The glove does not normally allow penetration of UV radiation. There is no standardized test method for detecting UV penetration. **8. EN 16350: 2014 Gloves suitable for use in areas where flammable or explosive areas exist. REGULATORY MARKINGS: 9.** Product is compliant and certified to the requirements of the European Regulation on Personal Protective Equipment 2016/425. PPE Type examination certificate (Module B) and, where applicable, Conformity to type based on quality assurance of the production process (Module D) by Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde **10.** Product is compliant and certified to the requirements of the Personal Protective Equipment Regulation 2016/425, as brought into UK law and amended. Type examination certificate (Module B) and, where applicable, Supervised product checks (Module C2) or Conformity to type based on quality assurance of the production process (Module D) by Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. To obtain the EU-or UK Conformity Declaration, please go to: www.ansell.com/regulatory **11.** Suitable for contact with foodstuffs. Products carrying this pictogram are in conformity with the European Regulations 1935/2004 and 2023/2006 as well as with all applicable National Regulations for Food-contact materials. **12.** Product is compliant and certified to the requirements of the Russian Custom Regulation TP TC 019/2011. **13.** Certificate of Approval, as certified to the requirements of the Brazilian Regulation (whereas XX.XXX refers to the certificate number). For more detailed information on the product's performance, please consult Ansell. **PRECAUTIONS FOR USE:** Never use the gloves/sleeves with liquid chemicals. If gloves are used for protection in pesticide applications, use only against partially or fully dried pesticides. For gloves having a fabric lining, please be warned that pesticides can potentially be absorbed by such textile fabrics. Before usage, inspect the gloves/sleeves for any defects or imperfections. Avoid donning them if they are dirty on the inside – they may irritate the skin, causing dermatitis or worse. Gloves/sleeves should not come in contact with a naked flame unless they are claimed with the EN 407 pictogram for protection against heat & flames. EN 407 claimed products are not intended to be used in wet conditions for protection against heat. Gloves/sleeves should be cleaned or washed or wiped dry before removal. Avoid touching contaminated surfaces with bear hands. Gloves/sleeves which have a tear level of 1 or above (as per EN 388) should not be used for protection against serrated blades or when there is a risk of entanglement with moving machine parts. Gloves/sleeves suitable for contact with foodstuffs may show some migration against specific foodstuffs. Please obtain advice from Ansell or consult the Ansell Food Conformity declaration to know if specific restrictions apply and for which specific foodstuffs the gloves/sleeves can be used. If the gloves/sleeves are marked, the printed surfaces shall not come in contact with food. If gloves/sleeves are being used in explosive environments (ATEX), please ensure they meet the EN 16350 requirements. Persons wearing these products should be properly earthed, e.g. by wearing adequate footwear & clothing. ***Warning!*** The gloves/sleeves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres. The electrostatic properties of the gloves/sleeves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage and might not be sufficient for oxygen enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary. If gloves/sleeves are used for welding applications, ensure they mention EN 12477. **INGREDIENTS/HAZARDOUS INGREDIENTS:** Some gloves/sleeves might contain ingredients which are known to be a possible cause of allergies in sensitised persons, who may develop irritant and/or allergic contact reactions. If allergic reactions should occur, obtain medical advice immediately. **14.** ***Warning!*** If gloves/sleeves contain natural latex, this would be mentioned on the packaging. In that case, THIS PRODUCT MAY CAUSE ALLERGIC REACTIONS to sensitised people. **CARE INSTRUCTIONS:** Storage: Keep away from direct sunlight; store in a cool dry place and keep in the original packaging. Keep away from ozone sources. If gloves/sleeves are properly stored, as indicated above, they won't lose their performances and won't change the glove characteristics significantly. If gloves/sleeves could be affected by ageing or storage, the expiry date is mentioned on the products and/or its packaging materials. Cleaning: Gloves/sleeves that can be laundered will carry care pictograms, which will be depicted on the specific information on or inside each packaging enclosure. For these gloves, the performances of the unused glove will not be reduced after 1 laundering cycle. It is the customer or launderer who is responsible for the performances of the gloves after laundering when the gloves have already been used. Ansell cannot be held liable for this. **DISPOSAL:** Used products which are contaminated with infectious or other hazardous materials such as residual pesticides should be disposed and not reused. Gloves/sleeves should be disposed once they show any visible sign of degradation during usage, such as dis-coloration, tearing, holes and weakening of the gloves. Dispose of according to Local Authority Regulations. Landfill or incinerate under controlled conditions.

Ansell